

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАНЦЕВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ

Для иностранных учащихся во многих случаях мотивацией для изучения русского языка является стремление познать страну изучаемого языка: культуру русского народа, его традиции, быт, духовные ценности. В этом проявляется актуальность данной темы. В связи с этим перед преподавателем встаёт серьёзная проблема — не только поддержать этот важный мотивирующий фактор в ходе овладения иностранцами русским языком, но и сформировать, углубить его.

«Любой язык воспринимается как феномен культуры народа, говорящего на нем. Поэтому обучение иностранному языку на современном этапе все чаще строится по принципу знакомства учащихся с языком через культуру народа. Учащиеся вместе со словом усваивают значимые элементы культуры, знакомятся с бытом и национальными традициями, с некоторыми историческими событиями, а также с деятельностью выдающихся представителей страны изучаемого языка в различных областях науки, искусства, политики» [3, с.113].

Культура другого народа в целом должна выступать важнейшим предметом изучения в процессе овладения иностранным языком. Такая лингвострановедческая направленность на занятиях создает прекрасные условия для успешной межкультурной коммуникации, для усиления гуманистической составляющей содержания обучения.

С.Г. Тер-Минасова, как и многие другие исследователи, подчеркивает, что основной задачей преподавания любого иностранного языка является, в первую очередь, обучение языку как реальному и полноценному средству общения. И для успешной реализации этой задачи необходимо, чтобы языки изучались в неразрывном единстве с культурой народов, говорящих на этих языках. «Научить людей общаться (устно и письменно), научить производить, создавать, а не только понимать иностранную речь — это трудная задача, осложненная еще и тем, что общение — не просто вербальный процесс. Его эффективность, помимо знания языка, зависит от множества факторов: условий и культуры общения, правил этикета, знания невербальных форм выражения (мимики, жестов), наличия глубоких фоновых знаний и многого другого» [3, с. 26].

Социокультурная компетенция иностранных студентов на уроках РКИ формируется во взаимосвязи с развитием коммуникативных навыков. В связи с этим, на уроке необходимо использовать наглядность, фрагменты музыки и фильмов, пословицы и поговорки, страноведческие тексты (например, «Минск», «Беларусь», «Праздники в Беларуси и в вашей стране»), тексты об известных деятелях науки и культуры Беларуси («Ф. Скорина», «Ж.И. Алфёров», «Я. Купала», «М. Богданович»). Изучение данных текстов позволяет сформировать у студентов не только страноведческие знания, но и

фонетические, грамматические, лексические, коммуникативные навыки. Например, в тексте «Минск» первые задания направлены на развитие навыков чтения: это могут быть слова с редуцированным гласным [о] (*национальный, автомобильный, холодильник, продукция, промышленный, поликлиника*); названия различных объектов города (*Национальный художественный музей, Дом правительства, педагогический, площадь Независимости, Ботанический сад*). Далее упражнения имеют грамматическую направленность: образовать форму множественного числа, составить именные словосочетания (*здания — столица, центр — культура, площадь — Победа*), назвать видовую пару глагола (*строить, учиться, выпускать, посещать, разрушать*), составить возможные словосочетания из глаголов и существительных (*находиться — Дом правительства, проходить — концерты и фестивали, работать — известные учёные*), выбрать из скобок глагол и употребить его в правильной форме (*Минск (становиться — стать) столицей в 1919 году. В Минске (строить — построить) новые жилые районы*). Также в различных типах заданий представлены лексические задания: подобрать к данным словам синонимы (*древний, красивый, удобный, новый*), антонимы (*быстрый, молодой, большой, интересный*). Весь комплекс заданий завершается коммуникативными: ответить на вопросы по тексту «Минск» и продолжить фразы. Выполнение данных заданий позволяет учащимся лучше понять семантические, структурные и грамматические компоненты текста.

Знакомство иностранцев с фольклором (пословицы, поговорки, скороговорки, фразеологизмы) позволяет расширить их словарный запас, повысить мотивацию к изучению языка, так как у студентов возникает интерес к проведению социокультурных параллелей. Изучение пословиц не должно проводиться обособленно, преподаватель должен связывать их с определённой коммуникативной темой или с изучением грамматики. Например, *В гостях хорошо, а дома лучше. О вкусах не спорят* (при изучении предложного падежа существительных множественного числа). *Ходить вокруг да около. Идти куда глаза глядят. Ходить на голове.* (изучение глаголов движения). *Не имей сто рублей, а имей сто друзей* (родительный падеж со значением количества). *Не говори, что делал, а говори, что сделал* (виды глагола). *Выше головы не прыгнешь. Старый друг лучше новых двух. Добрые слова дороже богатства. Дела говорят громче слов* (употребление родительного падежа при сравнительной степени).

Также приобщение иностранцев к фольклору может осуществляться во время внеаудиторной работы. Например, это может быть посещение этнографических музеев (д. Озерцо, д. Дудutki), проведение факультетских мероприятий («Кухня народов мира»), республиканских фестивалей творчества иностранных студентов («Art.by»), где студенты могут продемонстрировать национальные костюмы, музыку и песни.

В условиях педагогически организованного общения на занятиях по русскому языку как иностранному происходит ознакомление с социокультурными особенностями стран изучаемого языка, осуществляется

вторичная социализация студентов. В процессе взаимодействия студентов разных культур происходит формирование личности на рубеже культур, для которого характерно взаимодействие общечеловеческого и национального.

Применение социокультурного компонента на уроках русского как иностранного влияет на процесс социализации иностранца в новой для него стране. Изучение страноведческих текстов, проведение экскурсий по знаменательным местам страны, совместное проведение традиционных праздников, конкурсы по приготовлению национальных блюд, демонстрация национальных костюмов, — всё это даёт возможность включить иностранца в культуру изучаемого языка.

Таким образом, освоение русского языка и дальнейшее успешное использование его в условиях межкультурной коммуникации невозможно без изучения русской картины мира. Ориентация на лингвокультурологический фактор должна играть важную роль в составлении методик обучения русскому языку как иностранному. Такие методические приемы, как использование социокультурного компонента, изучение русской художественной литературы, русской фразеологии, страноведческих текстов в разной степени реализуют данную установку. Методика преподавания русского языка как иностранного с учетом национально-языковой специфики учащихся представляется наиболее перспективной в плане использования знаний о русской культуре и русской языковой картине мира в процессе обучения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции / под ред. Ю.С. Степанова. — М.: Индрик, 2005.
2. Митрофанова О.Д., Костомаров В.Г. Методика преподавания русского языка как иностранного. — М.: Русский язык, 1990.
3. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. — М.: Слово, 2008.